

Attuatore di irrigazione
HmIP-WSM



Istruzioni per l'installazione e l'uso

Indice contenuti

1 Fornitura.....	3
2 Indicazioni su queste istruzioni.....	3
3 Indicazioni di pericolo.....	3
4 Funzioni e vista d'insieme dell'apparecchio.....	5
5 Informazioni generali sul sistema.....	5
6 Messa in funzione.....	6
6.1 Inizializzazione a una centralina.....	6
6.2 Montaggio.....	7
6.3 Montaggio dell'adattatore valvola (da filettatura esterna da 3/4" a filettatura interna da 1").....	8
7 Modalità d'uso.....	8
8 Risoluzione dei guasti.....	9
8.1 Problema di flusso dell'acqua.....	9
8.2 La valvola non si chiude.....	9
8.3 Comando non confermato.....	9
8.4 Duty Cycle.....	9
8.5 Codici lampeggio.....	10
9 Ripristino delle impostazioni di fabbrica.....	12
10 Manutenzione e pulizia.....	12
11 Informazioni generali sul funzionamento via radio.....	12
12 Smaltimento.....	13
13 Dati Tecnici.....	14

Documentazione © 04/2025 eQ-3 AG, Germania

Tutti i diritti riservati. Senza l'approvazione scritta del produttore è vietata la riproduzione di questo manuale o di sue parti in qualsiasi forma o la sua duplicazione o modifica con l'utilizzo di processi elettronici, meccanici o chimici.

Questo manuale potrebbe presentare difetti dovuti alla tecnica di stampa o errori di stampa. Tuttavia le informazioni qui contenute vengono costantemente verificate ed eventualmente corrette nell'edizione successiva. Si declina qualsiasi responsabilità per errori di tipo tecnico o di stampa e per le loro conseguenze. Si riconoscono tutti i marchi depositati e i diritti di proprietà.

Non si escludono modifiche apportate senza preavviso conformemente agli sviluppi tecnici.

Versione 1.5



1 Fornitura

- 1x Attuatore di irrigazione
- 1x Adattatore valvola (riduttore da 1" a 3/4")
- 2x Batterie LR6/mignon/AA da 1,5 V
- 1x Istruzioni per l'uso


2 Indicazioni su queste istruzioni

Leggere attentamente queste istruzioni prima di mettere in funzione il dispositivo Homematic IP. Conservare questo manuale per future consultazioni. Se si affida l'utilizzo dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche queste istruzioni per l'uso.

Simboli utilizzati

-  Nei punti con questo simbolo viene segnalato un pericolo.
-  Questo paragrafo contiene altre informazioni importanti.

3 Indicazioni di pericolo

-  Si declina qualsiasi responsabilità per danni a cose o persone causati da un utilizzo improprio o dalla mancata osservanza delle indicazioni di pericolo. In casi simili decade il diritto alla garanzia! Si declina qualsiasi responsabilità per danni indiretti!



Rischio di esplosione se non si sostituiscono le batterie in modo appropriato.

Rischio di esplosione!

Sostituire le batterie solo con altre dello stesso tipo o equivalenti. Non mettere in ricarica le batterie non ricaricabili. Non gettare le batterie nel fuoco. Non esporre le batterie a un calore eccessivo. Non mettere in cortocircuito le batterie.



Rischio di lesioni in caso di batterie danneggiate o che perdono liquido. Vi è il rischio di ustioni chimiche a contatto con la pelle.

Indossare guanti protettivi adatti.



Questo apparecchio non contiene parti che possano essere riparate dall'utente.

Non aprire mai l'apparecchio. In caso di guasto far controllare l'apparecchio da un tecnico specializzato.



Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni esteriori evidenti, ad es. sulla scatola esterna, sui comandi o sulle prese di collegamento, oppure se funziona in modo anomalo.

In caso di dubbi far controllare l'apparecchio da un tecnico specializzato.



Per ragioni di sicurezza o di omologazione (CE) non sono ammesse modifiche costruttive o di altro genere del prodotto.

-  Questo apparecchio non è un giocattolo.
Le pellicole o i sacchetti di plastica, le parti di polistirolo, ecc. possono diventare un giocattolo pericoloso. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Non lasciare incustodito il materiale dell'imballaggio.
-  Se il dado di raccordo è bloccato o risulta duro da avvitare manualmente, non utilizzare attrezzi per stringerlo: questa situazione segnala infatti un problema di accoppiamento. Assicurarsi che le filettature si innestino correttamente una nell'altra e non siano angolate.
-  Qualsiasi impiego diverso da quello descritto nelle presenti istruzioni per l'uso non è conforme alle disposizioni e comporta l'esclusione di responsabilità e la perdita dei diritti di garanzia. Questo vale anche in caso di trasformazioni e modifiche eseguite sull'apparecchio. L'apparecchio è stato concepito solo per uso privato.
-  Non utilizzare l'attuatore di irrigazione in impianti idrici per l'acqua potabile. L'apparecchio è adatto esclusivamente all'impiego per l'irrigazione di giardini.
-  Utilizzare l'attuatore di irrigazione solo con acqua dolce pulita, non trattata, a una temperatura non superiore ai 50 °C.
-  Collegare l'apparecchio solo a valvole di scarico esterne installate a norma con raccordo a vite / valvola esterna (rubinetto dell'acqua). Non tirare il tubo flessibile collegato.
-  L'attuatore di irrigazione non è resistente al gelo e deve essere smontato e stoccato in un luogo riparato prima dell'inizio della stagione fredda. A temperature inferiori ai 5 °C l'apparecchio smette di funzionare e si chiude automaticamente.

4 Funzioni e vista d'insieme dell'apparecchio

L'attuatore di irrigazione Homematic IP con funzione di misurazione consente di controllare in modo semplice ed efficace, tramite app, l'irrigazione del giardino. Dopo avere inserito le batterie, l'apparecchio è subito pronto all'uso e consente di attivare/disattivare l'irrigazione attraverso profili orari personalizzati o direttamente dall'apparecchio.

Può essere montato facilmente su un rubinetto dell'acqua. Il sensore di misura integrato rileva la portata e la quantità di acqua e trasmette sistematicamente questi dati al sistema. Questo consente di tenere sempre sotto controllo il consumo di acqua e gestire l'irrigazione in modo estremamente preciso.

Grazie al grado di protezione IP44, l'attuatore di irrigazione è perfetto per l'impiego in ambienti esterni e garantisce un funzionamento affidabile indipendentemente dalle condizioni atmosferiche.

Panoramica dell'apparecchio

- A) Dado di raccordo / ingresso dell'acqua (filettatura interna 1")
- B) Tasto di sistema (LED dell'apparecchio)
- C) Scarico dell'acqua (filettatura esterna 3/4")
- D) Guarnizione del filtro
- E) Vano batterie
- F) Inserto batterie

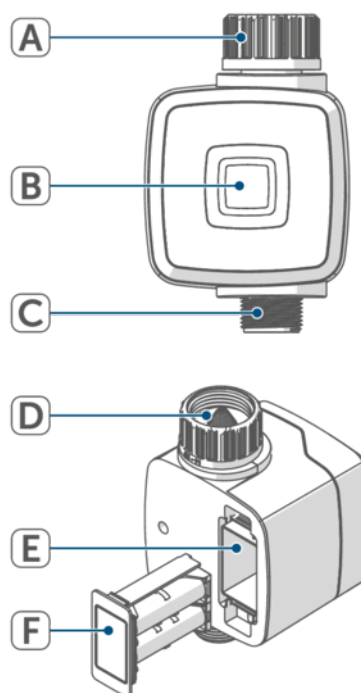


Figura 1

5 Informazioni generali sul sistema

Questo apparecchio fa parte del sistema Homematic IP Smart Home e comunica tramite il protocollo radio Homematic IP. Tutti i dispositivi del sistema possono essere configurati comodamente e individualmente tramite Homematic IP App. Per il funzionamento è richiesto il collegamento a un Homematic IP Access Point o a una centrale. Ulteriori informazioni sul sistema e sulla combinazione con altri dispositivi Homematic IP sono disponibili in Homematic IP [Manuale d'impiego](#).
Tutta la documentazione tecnica e gli aggiornamenti sono disponibili su www.homematic-ip.com.

6 Messa in funzione

i Se si desidera mettere in funzione più apparecchi contemporaneamente o se il punto di installazione dell'apparecchio è di difficile accesso, è consigliabile effettuare innanzitutto l'accoppiamento dell'apparecchio.

6.1 Inizializzazione a una centralina

i Leggere fino alla fine questo paragrafo prima di avviare l'inizializzazione.

i Impostare la centralina Homematic IP tramite l'app Homematic IP per poter utilizzare gli apparecchi Homematic IP nel sistema. Informazioni complete sono riportate nelle istruzioni per l'uso della centralina.

Procedere come segue per inizializzare il dispositivo nella centralina:

- Aprire la Homematic IP App.
- Toccare **...Altro** sulla schermata iniziale.
- Toccare **Inizializzazione dispositivo**.
- Estrarre la linguetta d'isolamento dal vano batterie.
- La modalità Inizializzazione è attiva per 3 minuti.

i La modalità di inizializzazione può essere avviata manualmente per altri 3 minuti premendo brevemente il tasto di sistema.

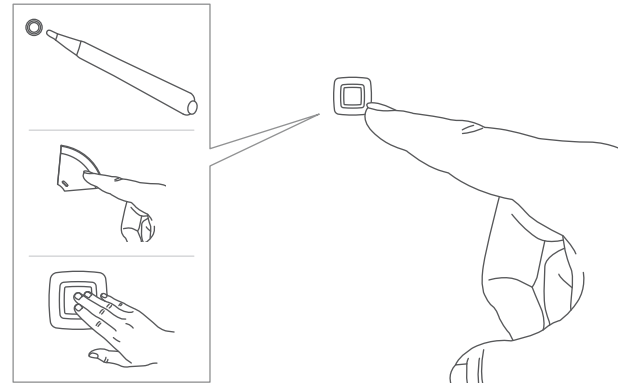


Figura 2

i Il tipo del tasto di sistema dipende dal dispositivo. Ulteriori informazioni sono disponibili nella panoramica dei dispositivi.

- L'apparecchio compare automaticamente nella app Homematic IP.
- Digitare nell'app le ultime quattro cifre del numero dell'apparecchio (SGTIN) oppure eseguire una scansione del codice QR. Il numero dell'apparecchio è riportato nell'etichetta adesiva inclusa nella fornitura o direttamente sull'apparecchio.
- Attendere che la procedura di inizializzazione sia conclusa.
- Per confermare l'avvenuto accoppiamento, il LED dell'apparecchio diventa verde.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.

i Se il LED dell'apparecchio si accende con luce rossa riprovare la procedura [Codici lampeggio, pagina 11](#).

- Seguire le istruzioni nella app Homematic IP.

6.2 Montaggio

i Leggere interamente questo paragrafo prima di iniziare il montaggio dell'apparecchio.

Il sensore di irrigazione si installa senza bisogno di altri attrezzi.

- Chiudere completamente il rubinetto dell'acqua.
- Rimuovere gli eventuali adattatori o collegamenti esistenti.
- Verificare che la filettatura sia pulita e non danneggiata.
- Aprire l'inserto batterie sul retro dell'apparecchio. Per far ciò, tirare con forza afferrando la parte superiore e inferiore dell'inserto batterie.

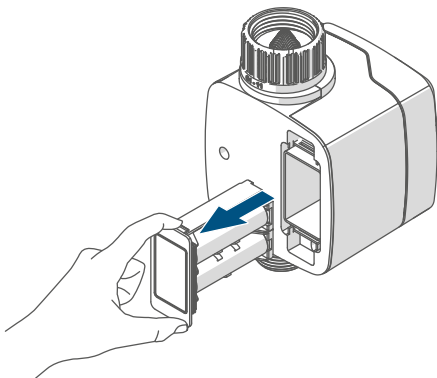


Figura 3

- Inserire due batterie da 1,5 V LR6/stilo/AA rispettando l'esatta polarità come indicato dal contrassegno.

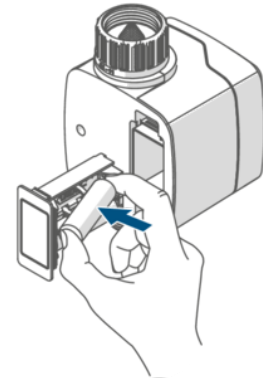


Figura 4

- Richiudere l'inserto batterie.

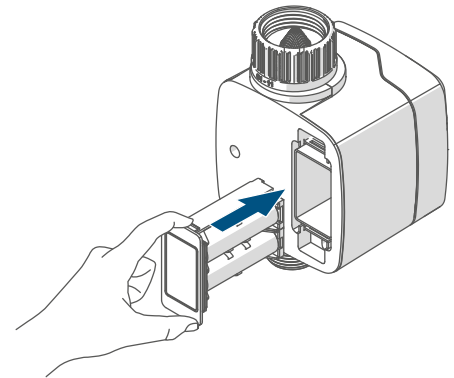


Figura 5

i Dopo aver inserito le batterie, l'apparecchio esegue innanzitutto un test autodiagnostico per ca. 2 secondi. Subito dopo esegue l'inizializzazione. La visualizzazione del test rappresenta la conclusione: luce arancione e verde.

- Controllare se la guarnizione del filtro è inserita correttamente e, se necessario, inserirla.
- Avvitare con cautela a mano l'attuatore di irrigazione sulla filettatura del rubinetto dell'acqua. Assicurarsi che l'accoppiamento sia saldo ma non eccessivamente serrato.

i Per le valvole dell'acqua con filettatura esterna da 3/4" è necessario un adattatore vd. [Montaggio dell'adattatore valvola \(da filettatura esterna da 3/4# a filettatura interna da 1#\), pagina 8.](#)

- Aprire lentamente il rubinetto dell'acqua.
- Al termine del montaggio assicurarsi che non vi siano perdite nei collegamenti.
- Avviare un'irrigazione di prova tramite l'app o l'apparecchio.
- Assicurarsi che i dati di misurazione vengano visualizzati correttamente.

L'attuatore di irrigazione è ora completamente installato e pronto per l'uso.

6.3 Montaggio dell'adattatore valvola (da filettatura esterna da 3/4# a filettatura interna da 1#)

Con valvola dell'acqua con filettatura esterna da 3/4", per poter montare l'apparecchio occorre innanzitutto installare sulla filettatura interna da 1" dell'attuatore di irrigazione l'adattatore valvola in dotazione. In tal caso procedere come segue:

- Assicurarsi che la filettatura dell'attuatore di irrigazione e del rubinetto dell'acqua sia pulita e priva di residui.
- Avvitare manualmente l'adattatore valvola in dotazione sulla filettatura del rubinetto dell'acqua.

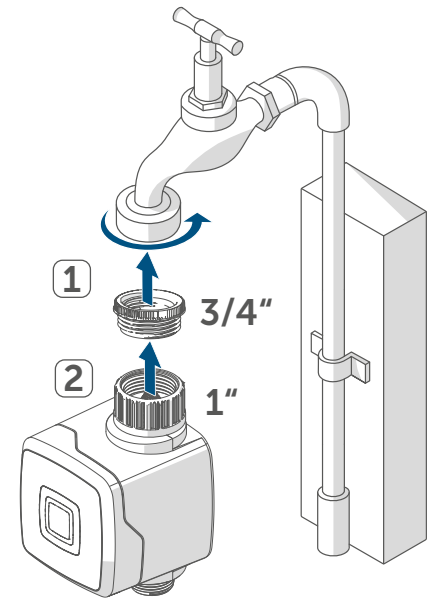


Figura 6

- Fissare quindi l'attuatore di irrigazione sulla valvola come descritto alla sezione [Montaggio](#).

7 Modalità d'uso

Al termine della messa in funzione, direttamente sull'apparecchio saranno disponibili delle semplici funzioni di comando.

Tasto da premere: È possibile aprire o chiudere la valvola premendo un tasto direttamente sull'apparecchio.

i Dopo aver inserito le batterie, l'apparecchio esegue innanzitutto un test autodiagnostico per ca. 2 secondi. Subito dopo esegue l'inizializzazione. La visualizzazione del test rappresenta la conclusione: luce arancione e verde.

Se sussiste pericolo di gelo (temperatura < 5 °C), l'apparecchio chiude automaticamente la valvola dell'acqua. Questo spegnimento di sicurezza viene segnalato con un messaggio di errore trami-

te l'app. Per poter utilizzare nuovamente l'apparecchio, la temperatura deve salire nuovamente sopra gli 8 °C. Al termine dello spegnimento di sicurezza, l'attuatore di irrigazione non si riaccende automaticamente. Dato che l'apparecchio non è resistente al gelo, se sussiste pericolo di gelo deve essere smontato e conservato in un luogo al riparo dal gelo.

8 Risoluzione dei guasti

8.1 Problema di flusso dell'acqua

Se il flusso dell'acqua risulta difficoltoso, procedere come segue:

- Controllare l'alimentazione dell'acqua e, se necessario, rimuovere lo sporco e le ostruzioni.
- Controllare e pulire il filtro di tenuta, se necessario.

8.2 La valvola non si chiude

Per garantire l'apertura e la chiusura sicure dell'attuatore di irrigazione Home-matic IP, è necessaria una portata continua di almeno 30 litri d'acqua all'ora. Si tratta di una limitazione dipendente dalla progettazione, che riguarda la maggior parte delle valvole standard presenti sul mercato. Quando si utilizzano in particolare tubi flessibili a gocciolamento e porosi con l'attuatore di irrigazione Home-matic IP, è necessario rispettare la portata indicata dal produttore e scegliere un tubo di lunghezza adeguata.

8.3 Comando non confermato

Se almeno un ricevitore non conferma un comando, alla fine della trasmissione difettosa è acceso il LED rosso. La causa della trasmissione difettosa potrebbe essere un disturbo radio [vd. Informazioni generali sul funzionamento via radio, pagina 13.](#)

La trasmissione difettosa può essere dovuta a:

- ricevitore non raggiungibile
- ricevitore che non può eseguire un comando (interruzione di carico, blocco meccanico, ecc.)
- ricevitore difettoso

8.4 Duty Cycle

Il Duty Cycle indica un limite disciplinato per legge e applicato al tempo di trasmissione degli apparecchi nella gamma 868 MHz. Lo scopo di questa disciplina è garantire il funzionamento di tutti gli apparecchi nella gamma 868 MHz. Nella gamma di frequenza 868 MHz da noi utilizzata, il tempo massimo di trasmissione di ogni apparecchio è pari all'1% di un'ora (ossia 36 secondi in un'ora). Quando raggiungono il limite dell'1%, gli apparecchi non possono più trasmettere finché non sarà scaduto questo limite di tempo. Conformemente a questa direttiva, gli apparecchi Homematic IP vengono sviluppati e prodotti in modo da risultare al 100% conformi alla norma.

Nel normale funzionamento di solito non si raggiunge il duty cycle. Tuttavia, questo potrebbe accadere in casi singoli alla messa in esercizio o alla prima installazione di un sistema a causa di processi di accoppiamento ripetuti o ad alta intensità radio. Un superamento del limite Duty Cycle viene segnalato attraverso tre lunghi lampeggi del LED rosso e può manifestarsi con una momentanea interruzione di funzionamento dell'apparecchio. Trascorso un tempo breve (max. 1 ora) si ripristina il funzionamento dell'apparecchio.

8.5 Codici lampeggio

Codice lampeggio/	Significato	Soluzione
1 luce arancione e 1 luce verde (dopo l'inserimento delle batterie)	Visualizzazione di prova	Dopo che la visualizzazione di prova si è spenta, è possibile proseguire.
Breve lampeggio arancione (ogni 10 s)	Modalità di accoppiamento attiva	Digitare nell'app le ultime quattro cifre del numero dell'apparecchio (SGTIN) oppure eseguire una scansione del codice QR.
Luce arancione lampeggiante per breve tempo	Trasferimento dei dati di configurazione	Attendere che la trasmissione sia conclusa.
Breve lampeggio arancione (seguito da luce verde fissa)	Procedura confermata	Si può procedere all'utilizzo.
Breve lampeggio arancione (seguito da luce rossa fissa)	Procedura non riuscita o raggiunto limite Duty Cycle	Riprovare vd. Comando non confermato, pagina 9 o vd. Duty Cycle, pagina 9 .
Luce rossa lampeggiante a lungo 6 volte	Dispositivo difettoso Possibili errori/avvertenze: <ul style="list-style-type: none"> • Spegnimento batteria scarica • Spegnimento con avviso possibile ghiaccio < 5 °C • Avviso temperatura troppo alta > 55 °C • Nessun flusso d'acqua • Difetto della valvola: rilevato flusso d'acqua anche se la valvola dovrebbe essere chiusa 	Prestare attenzione alle indicazioni nell'app o rivolgersi a un rivenditore specializzato. <ul style="list-style-type: none"> • Sostituire le batterie • Smontare l'apparecchio se sussiste pericolo di gelo • Controllare il punto di installazione • Controllare l'alimentazione dell'acqua/il sistema per verificare che non vi siano ostruzioni • Controllare l'apparecchio

Codice lampeggio/	Significato	Soluzione
Breve accensione della luce arancione (dopo luce verde o rossa)	Batteria/batterie scariche	Sostituire la(e) batteria(e) dell'apparecchio <i>vd. Sostituzione delle batterie.</i>
Luce arancione che lampeggia a lungo e per breve tempo (alternate)	Aggiornamento del software dell'apparecchio (OTAU)	Attendere fino al termine dell'aggiornamento.

9 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

i L'utente può ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'apparecchio. Se il dispositivo viene inizializzato con una centralina, le configurazioni sono ripristinate automaticamente. Se il dispositivo non viene inizializzato con una centralina, tutte le impostazioni vanno perse.

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'apparecchio, procedere come segue:

- Togliere una batteria dal vano batterie.
- Attendere un minuto.
- Tenere premuto il tasto di sistema per 4 secondi [Fig. 2](#) e contemporaneamente inserire la batteria. Prestare attenzione alla corretta indicazione della polarità
- Il LED dell'apparecchio diventa arancione e inizia a lampeggiare a ritmo rapido.
- Rilasciare il tasto di sistema .
- Tenere premuto il tasto di sistema per 4 s.
- Il LED dell'apparecchio diventa verde.
- Rilasciare il tasto di sistema per concludere il ripristino delle impostazioni di fabbrica.

L'apparecchio esegue un riavvio.

i Se il LED dell'apparecchio si accende con luce rossa riprovare la procedura [Codici lampeggio, pagina 11](#).

10 Manutenzione e pulizia

i L'apparecchio non richiede manutenzione, se non la sostituzione della batteria. Se è necessario un intervento di manutenzione o riparazione rivolgersi a un tecnico specializzato.


Pulire l'apparecchio con un panno morbido, pulito, asciutto e privo di pelucchi. Per rimuovere tracce di sporco tenaci si può inumidire leggermente il panno con acqua tiepida. Non usare detergenti che contengono solventi. Prodotti di questo tipo potrebbero danneggiare l'alloggiamento di plastica e le iscrizioni sull'apparecchio.

La guarnizione del filtro sul dado di raccordo all'ingresso dell'acqua va controllata regolarmente e, se necessario, pulita.

- Svitare il dado di raccordo dell'attuatore di irrigazione dalla filettatura del rubinetto dell'acqua.
- Se necessario, rimuovere l'adattatore della valvola.
- Rimuovere la guarnizione del filtro dal dado di raccordo e pulirla.
- Rimontare l'attuatore di irrigazione.

11 Informazioni generali sul funzionamento via radio


La trasmissione radio viene attuata su un canale di trasmissione non esclusivo, pertanto non è possibile escludere interferenze. Altre interferenze possono essere causate da processi di commutazione, da motori elettrici o da apparecchi elettrici difettosi.

 La portata del segnale all'interno degli edifici può essere molto diversa da quella all'aria aperta. Oltre alla potenza di trasmissione e alle proprietà di ricezione del ricevitore, anche alcuni fattori climatici come l'umidità dell'aria o le condizioni della struttura sul posto sono importanti per il segnale.


Dichiarazione di conformità


Con la presente la eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Germania, dichiara che l'apparecchio radio Homematic IP HmlP-WSM è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.homematic-ip.com

12 Smaltimento

 Questo simbolo significa che l'apparecchio e le batterie non vanno smaltiti con i rifiuti domestici, nel bidone dei rifiuti o nel bidone o sacco giallo. Ai fini della tutela della salute e dell'ambiente, per un corretto smaltimento è necessario conferire il prodotto, tutte le parti elettroniche incluse in dotazione e le batterie presso un centro di raccolta comunale per apparecchi elettrici ed elettronici usati o batterie esauste. Anche i distributori di apparecchi elettrici ed elettronici o di batterie hanno l'obbligo di ritirare gratuitamente gli apparecchi usati o le batterie esauste. Con la raccolta differenziata viene dato un prezioso contributo per il riutilizzo, il riciclaggio e altre forme di recupero di apparecchi usati e batterie esauste.

L'utente ha il dovere di separare le batterie e gli accumulatori esausti degli apparecchi elettrici ed elettronici usati non inclusi al loro interno, dagli apparecchi stessi, prima di consegnarli presso un punto di raccolta e a smaltirli separatamente mediante i punti di raccolta locali. Ricordiamo espressamente che l'utente finale è responsabile personalmente della cancellazione dei dati personali negli apparecchi elettrici ed elettronici da smaltire.

 Il marchio CE è un contrassegno del mercato libero, che si rivolge esclusivamente agli enti ufficiali e che non rappresenta una garanzia delle caratteristiche del prodotto.

 In caso di domande tecniche sull'apparecchio rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

13 Dati Tecnici

Sigla	HmIP-WSM
Tensione di alimentazione	2 LR6/mignon/AA da 1,5 V
Durata batterie	1 anno (tip.)
Grado di protezione	IP44
Temperatura ambiente	5 – 55 °C
Peso (comprese batterie)	365 g
Dimensioni (L x A x P)	137 x 82 x 88 mm
Corrente assorbita	1000 mA max. / 50 µA tip.
Sistema del dispositivo di regolazione e comando (RC)	Dispositivo elettronico RC indipendente
Filettatura di collegamento ingresso acqua	33,3 mm (G1")
Filettatura di collegamento uscita acqua	26,5 mm (G3/4")
Intervallo di misura del sensore di flusso	2 - 45 l/min
Temperatura massima acqua	50 °C max.
Portata minima valvola	30 l/h
Pressione di lavoro massima valvola	0,9 MPa / 9 Bar
Modalità di lavoro	A controllo diretto
Attuatore	Bobina magnetica
Grado di contaminazione	2
Tipo radio tipica in campo libero Banda di frequenza radio	440 m 868,0-868,6 / MHz 869,4-869,65 MHz
Duty Cycle	< 1 % per h / < 10 % per h
Categoria ricevitore	dispositivo a corto raggio (SRD) cat. 2
Max. potenza di trasmissione radio	10 dBm

Con riserva di modifiche tecniche.

Download gratuito dell'app Homematic IP!



Bevollmächtigter des Herstellers:
Manufacturer's authorised representative:

eQ-3

eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer / GERMANY
www.eQ-3.de